

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 28 novembre 2010

(«Iniziativa espulsione» e controprogetto dell'Assemblea federale;
«Iniziativa per imposte eque»)

del 17 marzo 2011

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 15 e 80 della legge federale del 17 dicembre 1976¹

sui diritti politici;

visti i processi verbali della votazione popolare del 28 novembre 2010;

viste le decisioni di non entrata nel merito su due ricorsi provenienti dal Cantone di Zurigo pronunciate dal Tribunale federale rispettivamente il 23 dicembre 2010² e il 24 gennaio 2011³;

vista la decisione del Tribunale federale del 16 febbraio 2011⁴ di respingere un ricorso proveniente dal Cantone di Zurigo,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Iniziativa popolare del 15 febbraio 2008⁵ «Per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)» e controprogetto dell'Assemblea federale (decreto federale del 10 giugno 2010⁶ concernente l'espulsione e l'allontanamento, nel rispetto della Costituzione federale, degli stranieri che commettono reati)

- a. *Iniziativa popolare:* l'iniziativa popolare è stata accettata dal popolo con 1 397 923 sì contro 1 243 942 no e 32 762 schede bianche, come pure dai Cantoni con 15 5/2 sì contro 5 1/2 no (allegato 1, inizio).
- b. *Controprogetto:* il controprogetto è stato respinto dal popolo con 1 407 830 no contro 1 189 269 sì e 77 528 schede bianche, come pure da tutti i Cantoni (allegato 1, fine).
- c. *Domanda sussidiaria:* 150 501 schede bianche; 1 252 761 aventi diritto di voto e 13 4/2 Cantoni avrebbero scelto l'iniziativa popolare, 1 271 365 aventi diritto di voto e 7 2/2 Cantoni il controprogetto, nel caso in cui entrambi gli oggetti fossero stati accettati. Visto che l'iniziativa popolare è stata accettata e il controprogetto respinto nelle prime due domande, il risultato della domanda sussidiaria è irrilevante (allegato 1, fine).

1 RS 161.1

2 1C_520/2010

3 1C_20/2011

4 1C_514/2010

5 FF 2010 3717

6 FF 2010 3719

Art. 2 Oggetto respinto

Iniziativa popolare del 6 maggio 2008⁷ «Per imposte eque. Basta con gli abusi nella concorrenza fiscale (Iniziativa per imposte eque)»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 510 589 no contro 1 073 229 sì e dai Cantoni con 17 5/2 no contro 3 1/2 sì (allegato 2).

Art. 3 Pubblicazione

¹ Il presente decreto d’accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

² Il tenore dell’iniziativa popolare «Per l’espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)» (art. 1 let. a), accettata dal popolo e dai Cantoni, sarà pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d’accertamento.

17 marzo 2011

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Micheline Calmy-Rey
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Iniziativa popolare «Per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)» e controprogetto (decreto federale concernente l'espulsione e l'allontanamento, nel rispetto della Costituzione federale, degli stranieri che commettono reati)

Allegato 1 (inizio)

Domanda 1: Iniziativa popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili			Schede computabili	Senza risposta	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle	Sì					No	
ZH	871 260	18 229	485 798	55.76	568	77	485 153	4 768	243 913	236 472	1		
BE	710 613	12 675	361 246	50.84	392	614	360 240	4 112	191 240	164 888	1		
LU	256 949	3 431	146 926	57.18	132	1674	145 120	1 895	80 035	63 190	1		
UR	26 078	330	12 872	49.36	29	149	12 694	128	7 701	4 865	1		
SZ	97 444	1 245	56 426	57.91	22	25	56 379	602	36 990	18 787	1		
OW	25 058	395	14 658	58.50	40	275	14 343	182	8 541	5 620	1/2		
NW	30 230	382	18 435	60.98	34	416	17 985	157	10 835	6 993	1/2		
GL	25 896	598	11 697	45.17	4	4	11 689	100	7 043	4 546	1		
ZG	71 446	1 232	41 398	57.94	92	11	41 295	471	22 457	18 367	1		
FR	182 880	4 148	86 536	47.32	202	292	86 042	1 181	41 249	43 612	1		
SO	171 810	2 239	94 581	55.05	79	44	94 458	951	54 349	39 158	1		
BS	114 021	6 261	64 056	56.18	210	9	63 837	1 036	27 231	35 570	1		
BL	186 520	3 123	96 427	51.70	61	797	95 569	986	50 595	43 988	1/2		
SH	49 406	1 066	33 565	67.94	784	212	32 569	523	18 054	13 992	1		
AR	37 438	864	21 479	57.37	19	16	21 444	263	11 867	9 314	1/2		
AI	11 268	252	5 697	50.56	27	77	5 593	62	3 632	1 899	1/2		
SG	308 795	6 230	165 916	53.73	203	104	165 609	2 613	97 104	65 892	1		
GR	134 682	2 791	61 238	45.47	162	678	60 398	895	31 277	28 226	1		
AG	395 251	6 308	209 111	52.91	192	175	208 744	2 332	118 257	88 155	1		
TG	158 850	2 356	81 882	51.55	192	1635	80 055	798	48 455	30 802	1		
TI	210 782	7 216	97 164	46.10	713	114	96 337	1 340	58 243	36 754	1		
VD	406 379	13 909	210 788	51.87	613	275	209 900	2 780	86 568	120 552	1		
VS	203 172	4 027	110 228	54.25	283	2168	107 777	1 703	54 920	51 154	1		
NE	109 628	3 896	52 413	47.81	183	67	52 163	912	22 536	28 715	1		
GE	237 809	18 233	129 070	54.27	902	25	128 143	1 622	55 973	70 548	1		
JU	50 388	1 728	21 192	42.06	79	22	21 091	350	8 858	11 883	1		
CH	5 084 053	123 164	2 690 799	52.93	6 217	9 955	2 674 627	32 762	1 397 923	1 243 942	15 5/2	5 1/2	

Iniziativa popolare «Per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)» e controprogetto (decreto federale concernente l'espulsione e l'allontanamento, nel rispetto della Costituzione federale, degli stranieri che commettono reati)

Allegato 1 (fine)

Domanda 2: Controprogetto

Cantoni	Partecipazione in %	Senza risposta	Sì	No	Voto dei Cantoni	
					Sì	No
ZH	55.76	12 378	221 842	250 933		1
BE	50.84	10 286	162 173	187 781		1
LU	57.18	4 330	66 065	74 725		1
UR	49.36	226	4 965	7 503		1
SZ	57.91	1 478	21 473	33 428		1/2
OW	58.50	448	5 989	7 906		1/2
NW	60.98	409	7 298	10 278		1
GL	45.17	314	4 706	6 669		1
ZG	57.94	1 034	19 888	20 373		1
FR	47.32	2 996	39 565	43 481		1
SO	55.05	2 185	41 492	50 781		1
BS	56.18	2 188	29 530	32 119		1/2
BL	51.70	2 414	44 912	48 243		1/2
SH	67.94	1 322	14 357	16 890		1
AR	57.37	617	9 628	11 199		1/2
AI	50.56	124	2 157	3 312		1/2
SG	53.73	5 849	70 768	88 992		1
GR	45.47	2 152	25 864	32 382		1
AG	52.91	5 351	95 835	107 558		1
TG	51.55	2 405	34 383	43 267		1
TI	46.10	3 095	41 951	51 291		1
VD	51.87	5 524	87 152	117 224		1
VS	54.25	3 565	50 356	53 856		1
NE	47.81	1 992	23 543	26 628		1
GE	54.27	4 000	54 131	70 012		1
JU	42.06	846	9 246	10 999		1
CH	52.93	77 528	1 189 269	1 407 830		20 6/2

Domanda 3: Domanda sussidiaria

Senza risposta	Iniziativa	Controprogetto	Voto dei Cantoni	
			Iniziativa	Controprogetto
24 632	219 578	240 943		1
21 421	170 489	168 330	1	
7 478	71 740	65 902	1	
527	7 157	5 010	1	
2 375	34 115	19 889	1/2	
662	7 834	5 847	1/2	
696	10 072	7 217	1	
529	6 483	4 677	1	
1 718	20 123	19 454	1	
6 598	35 866	43 578	1	
3 865	49 714	40 879	1	
4 564	23 589	35 684		1/2
4 211	45 385	45 973		1/2
1 827	16 494	14 248	1	
969	10 780	9 695	1/2	
262	3 275	2 056	1/2	
8 199	88 254	69 156	1	
3 583	28 536	28 279	1	
8 620	107 293	92 831	1	
3 715	43 947	32 393	1	
5 333	51 993	39 011	1	
12 718	77 125	120 057		1
9 005	47 832	50 940		1
3 632	19 798	28 733		1
11 867	47 464	68 812		1
1 495	7 825	11 771		1
150 501	1 252 761	1 271 365	13 4/2	7 2/2

Iniziativa popolare «Per imposte eque. Basta con gli abusi nella concorrenza fiscale (Iniziativa per imposte eque)»

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	871 260	18 229	478 274	54.89	9 314	70	468 890	192 579	276 311		1
BE	710 613	12 675	361 061	50.81	11 613	682	348 766	169 348	179 418		1
LU	256 949	3 431	145 035	56.45	2 147	1 663	141 225	47 861	93 364		1
UR	26 078	330	12 629	48.43	232	116	12 281	3 584	8 697		1
SZ	97 444	1 245	55 901	57.37	682	21	55 198	12 409	42 789		1
OW	25 058	395	14 514	57.92	279	277	13 958	2 908	11 050		1/2
NW	30 230	382	18 292	60.51	285	390	17 617	3 540	14 077		1/2
GL	25 896	598	11 622	44.88	247	1	11 374	4 628	6 746		1
ZG	71 446	1 232	40 886	57.23	373	3	40 510	8 305	32 205		1
FR	182 880	4 148	86 097	47.08	1 941	328	83 828	38 387	45 441		1
SO	171 810	2 239	93 202	54.25	1 515	28	91 659	37 686	53 973		1
BS	114 021	6 261	62 917	55.18	2 185	17	60 715	35 626	25 089		1/2
BL	186 520	3 123	94 882	50.87	1 732	788	92 362	42 773	49 589		1/2
SH	49 406	1 066	33 310	67.42	2 254	195	30 861	12 548	18 313		1
AR	37 438	864	21 019	56.14	304	17	20 698	7 972	12 726		1/2
AI	11 268	252	5 524	49.02	60	125	5 339	1 341	3 998		1/2
SG	308 795	6 230	162 527	52.63	3 927	29	158 571	62 659	95 912		1
GR	134 682	2 791	59 599	44.25	1 136	596	57 867	21 832	36 035		1
AG	395 251	6 308	205 549	52	3 077	117	202 355	71 598	130 757		1
TG	210 782	2 356	80 667	50.78	1 505	1 532	77 650	27 902	49 728		1
TI	158 850	7 216	97 003	46.02	4 748	106	92 149	37 434	54 715		1
VD	406 379	13 909	209 630	51.58	5 960	289	203 381	95 208	108 173		1
VS	203 172	4 027	109 986	54.13	2 538	2 232	105 216	33 276	71 940		1
NE	109 628	3 896	51 983	47.42	1 630	30	50 323	28 658	21 665		1
GE	237 809	18 233	129 070	54.27	8 172	25	120 873	61 282	59 591		1
JU	50 388	1 728	20 931	41.54	708	51	20 172	11 885	8 287		1
CH	5 084 053	123 164	2 662 110	52.36	68 564	9 728	2 583 818	1 073 229	1 510 589		3 1/2
											17 5/2

